



Violencia Doméstica: Información en Español

This information was compiled by
The Center on Aging at Florida International University
as part of a research grant from the National Institute of Justice
(Project # NIJ 2002-WG-BX-0010)

Violencia Doméstica

Sugerencias de Seguridad Para Usted y su Familia

SI ESTA EN PELIGRO LLAME AL 911 O AL NUMERO TELEFONICO DE LA POLICIA MAS CERCANA

Para información sobre donde conseguir ayuda en su área, llame a la línea telefónica de Auxilio Contra La Violencia Domestica:

1-800-799-SAFE

1-800-787-3224 (TTY)

Aun cuando no se sienta preparada para dejar a un abusador, hay cosas que puede hacer para poner a su familia y usted a salvo.

EN CASOS DE EMERGENCIA

Si esta en su casa y esta siendo amenazada o atacada:

- ▶ **Manténgase alejada de la cocina** (el abusador puede encontrar armas allí como cuchillos).
- ▶ **Manténgase lejos de baños, armarios o áreas pequeñas**, donde el abusador la pueda atrapar.
- ▶ **Vaya a una habitación que tenga una puerta** o ventana por donde escapar.
- ▶ **Vaya a una habitación que tenga teléfono** para poder llamar y pedir ayuda. Si puede, cierre la puerta para dejar afuera al abusador.
- ▶ **Llame al 911** (o al número de emergencia local) **lo mas rápido posible**, pida el nombre de la persona que conteste la llamada.
- ▶ Piense a cual vecino o amistad le puede pedir ayuda.
- ▶ Si viene la policía, díglele lo que paso; **tome el nombre y número de la insignia o chapa de identificación.**
- ▶ **Si esta golpeada consiga ayuda médica.**
- ▶ **Tómese fotos** de las heridas o lesiones que tenga.
- ▶ **Llame a un programa de violencia domestica o albergue de mujeres maltratadas** (aquí le incluimos algunos números). Pida que le ayuden a preparar un plan de seguridad.

COMO PROTEGERSE EN SU HOGAR

- ▶ Aprenda a que lugar en su área puede ir para conseguir ayuda, **memorice los números de teléfonos de emergencia.**
- ▶ **Mantenga un teléfono** en una habitación que pueda ser cerrada por dentro. Si puede obtenga un teléfono celular y manténgalo con usted todo el tiempo.

- ▶ Si el abusador se ha mudado, **cambie las cerraduras de las puertas** y ponga cerradura a las ventanas.
- ▶ **Planifique una ruta para escapar de su casa**, enséñela a sus hijos.
- ▶ Piense a donde ir, si tiene que escapar.
- ▶ **Pida a sus vecinos que llamen a la policía** si ven al abusador por su casa. Mantenga una señal clave con los vecinos para que llamen a la policía, por ejemplo, si el teléfono suena dos veces, si la cortina esta cerrada o si hay una luz encendida.
- ▶ **Haga un bolso** o maleta con cosas importantes que quizás necesite si tiene que salir rápidamente, guárdela en un lugar seguro o déjela con alguna amistad o familiar de confianza.
- ▶ Incluya **dinero en efectivo, llaves del auto, documentos importantes como: papeles del tribunal, pasaporte, certificados de nacimiento, historial médico, medicina y papeles de inmigración.**
- ▶ **Cambie su número de teléfono a uno que no este registrado como público.**
- ▶ **Ponga un bloqueador de identificación de números de teléfono.**
- ▶ **Use una maquina contestadora en el teléfono** y revise las llamadas antes de contestar.
- ▶ **Tome un curso en defensa personal.**

COMO HACER QUE SUS HIJO/ AS ESTEN MAS SEGUROS

- ▶ **Enséñele a no meterse en medio de una pelea.**
- ▶ **Enséñele a ponerse a salvo**, a llamar al 911, a dar su dirección y numero de teléfono a la policía.
- ▶ **Enséñele a permanecer fuera de la cocina.**
- ▶ **Entregue a la principal de la escuela o del centro de cuidado diurno, una copia de la orden del tribunal** y dígale que no puede dejar ir a sus hijos con persona alguna, sin antes conversar con usted. **Coordine una palabra clave con ellos para que se puedan asegurar que usted es la persona en el teléfono, deje foto del abusador en la escuela.**
- ▶ **Asegúrese de que los niños sepan a quien informar si ven al abusador en la escuela.**
- ▶ **Asegúrese de que el personal de la escuela sepa, que no deben dar su dirección o numero de teléfono a persona alguna.**

COMO PROTEGERSE FUERA DE LA CASA

- ▶ **Cambie regularmente su rutina de viaje.**
- ▶ **Trate de conseguir transporte con distintas personas.**
- ▶ **Haga compras y sus transacciones bancarias en lugares distintos.**

- ▶ **Cancele cualquier cuenta bancaria** o tarjeta de crédito que tenga en conjunto con el abusador. Abra cuentas nuevas en un banco distinto.
- ▶ **Mantenga su orden de protección y números telefónicos de emergencia con usted todo el tiempo.**
- ▶ **Mantenga con usted un teléfono celular**, con el 911 u otros números telefónicos de emergencia programados.

PARA ESTAR MAS SEGURA EN SU LUGAR DE TRABAJO

- ▶ Mantenga una copia de la orden de protección en su lugar de trabajo.
- ▶ De al personal de seguridad y a amistades **una foto del abusador.**
- ▶ **Diga a su supervisor** lo que esta ocurriendo con el abusador, para ver si pueden ayudar a hacer mas difícil que el abusador la encuentre.
- ▶ No vaya a almorzar sola.
- ▶ Pida que alguna **persona de seguridad** le acompañe a su auto o al transporte público.
- ▶ Si el abusador le llama al trabajo **guarde los mensajes y guarde cualquier mensaje electrónico.**
- ▶ Su empleador tal vez la pueda asistir en conseguir recursos de ayuda en la comunidad.

UTILICE LA LEY PARA AYUDARSE

Orden de Protección

- Pregunte al programa mas cercano de servicios contra la violencia domestica, quien le puede ayudar a conseguir una orden de protección civil o a iniciar una denuncia penal contra el abusador.
- Pida ayuda para conseguir representación legal.

En la mayoría de los casos, la juez puede:

- **Ordenar al abusador permanecer alejado de usted y sus hijos.**
- **Ordenar al abusador que salga de la casa.**
- **Dar a usted la custodia temporal de sus hijos** y ordenar al abusador pagar pensión alimenticia temporal para sus hijos.
- **Ordenar a la policía que esté presente en su casa** mientras el abusador remueve sus pertenencias.
- **Dar a usted la posesión temporal del uso del carro**, muebles y otras pertenencias.
- **Ordenar al abusador ir a un programa de intervención de abusadores.**
- **Ordenar que el abusador no llame a su lugar de trabajo.**
- **Ordenar que el abusador entregue su revolver o armas al policía.**

Si usted esta preocupada por alguno de los siguientes puntos, asegúrese de:

- **Mostrar a la juez fotos** de sus heridas o lesiones.
- **Pedir que la juez ordene al abusador buscar y regresar a los niños en la estación de la policia o algún otro lugar**, si usted no se siente segura si el abusador viene a buscarlos a su casa.
- Pedir que las visitas del abusador para sus hijos sean en horas específicas, de manera que al leer su orden de protección la policía pueda determinar si el abusador esta allí fuera de la hora permitida.
- **Si el abusador ha causado daño o ha amenazado a sus hijos, pedir a la juez que las visitas sean supervisadas.** Piense quien puede hacer esto para usted.
- **Conseguir una copia certificada** de la orden de protección.
- **Mantener la orden de protección con usted todo el tiempo.**

PROCEDIMIENTO CRIMINAL

- **Muestre al fiscal su orden de protección.**
- **Muestre al fiscal el record medico sobre las heridas o fotos de estas.**
- **Diga al fiscal el nombre de cualquier persona que le este ayudando** (consejero de victimas o abogado).
- **Diga al fiscal si hay testigos** de las heridas o del maltrato.
- **Pida al fiscal que le notifique antes de que se deje en libertad al abusador.**

PARA SU SEGURIDAD EN EL TRIBUNAL

- **Tome asiento lo más lejos posible del abusador.** Usted no tiene que conversar ni mirar al abusador, tampoco con la familia o amistades del abusador que estén presentes.
- **Traiga una amistad o familiar** para que estén con usted hasta que se oiga su caso.
- **Diga al alguacil o al comisario que teme por su seguridad y que este pendiente de usted.**
- **Asegúrese de tener su orden de protección** antes de irse del tribunal.
- **Pida a la juez o al alguacil** que mantengan al abusador en el lugar por un tiempo prudente, hasta que usted tenga tiempo de irse.
- Si piensa que el abusador la esta persiguiendo llame inmediatamente a la policía.
- **Si usted viaja a otro Estado para trabajar o para escaparse del abusador, llevese su orden de protección, esta es válida en todos los Estados.**